

## Mugi no Uta (Song of Barley) / Miyuki Nakajima

Lyrics: Miyuki Nakajima

English Interpretation: Norick

Natsukashii hitobito natsukashii fukei  
(My dear people, my dear scenery)  
Sono subete to hanarete mo anata to aruki tai  
(Even if I have to leave all of them, I want to walk along with you)  
Arashi fuku daichi mo arashi fuku jidai mo  
(Even on the stormy ground, even in the stormy era)  
Hizashi wo miageru youni anata wo mitsumetai  
(As if I look up the sun shine, I want to look at you)  
Mugi ni tsubasa wa nakute mo uta ni tsubasa ga aru no nara  
(Even though barley doesn't have wings, if the song has wings)  
Tsutae te okure furusato e koko de ikite yuku to  
(Tell my old home that I decide to live on here)  
Mugi wa naki mugi wa saki ashita e sodatte yuku  
(While crying and blooming, barley grows up for tomorrow)

Daisuki na hitobito daisuki na akekure  
(My favorite people, my favorite daily life)  
Atarashii "Daisuki" wo anata to sagashi tai  
(I want to look for my new "favorite" with you)  
Watashi tachi wa deai watashi tachi wa madoi  
(While coming across and getting confused)  
Itsuka shinjiru hi wo hete ippon no mugi ni naru  
(We become a plant of barley someday through the credible days)  
Sora yo kaze yo kikasete yo watashi wa dare ni niteru darou  
(Dear sky and wind, tell me whom I look like)  
Umareta kuni sodatsu kuni aisuru hito no kuni  
(The land of my birth, the land I grow up and the land of my dearest)  
Mugi wa naki mugi wa saki ashita e sodatte yuku  
(While crying and blooming, barley grows up for tomorrow)

Doro ni fuseru toki mo uta wa kikoe tuzukeru  
(Even when I lie down on mud, I can keep on hearing the song)  
"Soko wo koete oide" "Kujike naide oide"  
(“Come over through there,” “Come over without discouraged”)  
Donna toki mo todoite kuru mirai no furusato kara  
(The song is carried no matter when from my old home of future )

Mugi ni tsubasa wa nakute mo uta ni tsubasa ga aru no nara  
(Even though barley doesn't have wings, if the song has wings)  
Tsutae te okure furusato e koko de ikite yuku to  
(Tell my old home that I decide to live on here)  
Mugi wa naki mugi wa saki ashita e sodatte yuku  
(While crying and blooming, barley grows up for tomorrow)  
Mugi wa naki mugi wa saki ashita e sodatte yuku  
(While crying and blooming, barley grows up for tomorrow)